EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

PAGAIDU
2005/0202(CNS)

6.3.2006

*

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par personas datu, ko apstrādā, sadarbojoties policijas un tiesu iestādēm kriminālllietās, aizsardzību
(KOM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: *Martine Roure*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105., 107., 161. un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknā slīprakstā***. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 6

PASKAIDROJUMS 36

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes pamatlēmumam par personas datu, ko apstrādā, sadarbojoties policijas un tiesu iestādēm krimināllietās, aizsardzību
(KOM(2005)0475 – C6-0436/2005 – 2005/0202(CNS))

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu (KOM(2005)0475)[1],

– ņemot vērā ES līguma 34. panta 2. punkta b) apakšpunktu,

– ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ir apspriedusies ar Parlamentu (C6-0436/2005),

– ņemot vērā Protokolu, ar ko Šengenas *acquis* integrē Eiropas Savienības tiesību sistēmā un saskaņā ar ko Padome ir apspriedusies ar Parlamentu,

– ņemot vērā Juridiskās komitejas atzinumu par ierosināto juridisko pamatu,

– ņemot vērā Reglamenta 93. un 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0000/2006),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;

2. aicina Komisiju atbilstīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;

3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;

4. aicina Padomi vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;

5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts	Parlamenta izdarītie grozījumi
	Grozījums Nr. 1 1. atsauce
ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā ***30. pantu***, ***31. pantu un***	ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā ***30. panta 1. punkta***

[1] OV C ?, 1.3.2006., ?. lpp.

34. panta 2. punkta b) apakšpunktu,	***b) apakšpunktu un 31. panta 1. punkta c) apakšpunktu***,

Pamatojums

Nepieciešams precizēt juridisko pamatu. 30. panta 1. punkta b) apakšpunkts īpaši atsaucas uz datu apmaiņu un aizsardzību saistībā ar policijas sadarbību. 31. panta 1. punkta c) apakšpunkta mērķis ir uzlabot tiesu iestāžu sadarbību, tostarp „piemērojamo normu saderību dalībvalstīs”. Turklāt šie divi panti ir tas juridiskais pamats, kas neļauj ierobežot piemērošanas jomu tikai ar datu apmaiņu starp kompetentajām institūcijām, bet attiecas arī uz iekšējām situācijām.

Grozījums Nr. 2
2.a atsauce (jauna)

	ņemot vērā Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumu,

Pamatojums

Ir nepieciešams šajā pamatlēmuma redakcijā ņemt vērā Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumu.

Grozījums Nr. 3
9. apsvērums

(9) Lai nodrošinātu Eiropas ***pilsoņu*** personas datu augstu aizsardzības līmeni, ir vajadzīgi kopēji nosacījumi, lai noteiktu datu, kurus apstrādājušas kompetentas iestādes citās dalībvalstīs, likumību un kvalitāti.	(9) Lai nodrošinātu Eiropas ***Savienības iedzīvotāju*** personas datu augstu aizsardzības līmeni, ir vajadzīgi kopēji nosacījumi, lai noteiktu datu, kurus apstrādājušas kompetentas iestādes citās dalībvalstīs, likumību un kvalitāti. ***Personas datu vākšana un apstrāde ir pieļaujama tikai likumīgiem un īpašiem mērķiem. Datus nedrīkst tālāk apstrādāt, ja tas neatbilst minētajiem mērķiem, tostarp saistībā ar pieaugošu informācijas apmaiņu starp tiesībaizsardzības iestādēm un tiesu iestādēm, kā arī saistībā ar priekšlikumu par datubāzu savstarpēju izmantojamību.***

Pamatojums

Tiesības uz datu aizsardzību ir ikvienam, nevis tikai Eiropas pilsoņiem. Mērķis, kādam dati ir vākti ir jāņem vērā datu apmaiņā starp policijas un tiesu iestādēm.

Grozījums Nr. 4
12. apsvērums

(12) Gadījumos, kad personas dati tiek nosūtīti no Eiropas Savienības dalībvalsts uz trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, šiem datiem ***principā*** ir jāsaņem pienācīga aizsardzības līmeņa priekšrocības.	(12) Gadījumos, kad personas dati tiek nosūtīti no Eiropas Savienības dalībvalsts uz trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, šiem datiem ir jāsaņem pienācīga aizsardzības līmeņa priekšrocības. ***Šim pamatlēmumam jānodrošina, ka no trešām valstīm saņemtie personas dati atbilst vismaz starptautiskajām cilvēktiesībām.***

Pamatojums

Datu apmaiņā ar trešām valstīm jāievēro divi pamatprincipi: jānodrošina, ka datu nosūtīšana var notikt tikai uz tām trešām valstīm, kuras var garantēt pienācīgu datu aizsardzības līmeni, un ka no trešām valstīm saņemtie dati atbilst pamattiesībām.

Grozījums Nr. 5
15. apsvērums

(15) Ir lietderīgi izveidot kopējus noteikumus attiecībā uz datu apstrādes konfidencialitāti un drošību, kompetento iestāžu atbildību un tām piemērojamām sankcijām par datu nelikumīgu izmantošanu, kā arī attiecībā uz tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kas ir pieejami datu subjektam. Turklāt ir nepieciešams, lai dalībvalstis paredz kriminālsankcijas par īpaši nopietniem un starptautiska mēroga datu aizsardzības nosacījumu pārkāpumiem.	(15) Ir lietderīgi izveidot kopējus noteikumus attiecībā uz datu apstrādes konfidencialitāti un drošību, kompetento iestāžu ***un privāto struktūru, kas apstrādā personu datus kompetento iestāžu vārdā vai sniedz sabiedrisko pakalpojumu,*** atbildību un tām piemērojamām sankcijām par datu nelikumīgu izmantošanu, kā arī attiecībā uz tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kas ir pieejami datu subjektam. Turklāt ir nepieciešams, lai dalībvalstis paredz kriminālsankcijas par īpaši nopietniem un starptautiska mēroga datu aizsardzības nosacījumu pārkāpumiem.

Pamatojums

Ir svarīgi precizēt, ka tad, kad datus apstrādā privātas struktūras, īpaši saistībā ar valsts un privātā sektora partnerību, tiem jāatbilst vismaz tādiem pašiem datu aizsardzības nosacījumiem, kādi paredzēti kompetentajām valsts iestādēm.

Grozījums Nr. 6
20. apsvērums

(20) Šis pamatlēmums neierobežo īpašos datu aizsardzības nosacījumus, kas paredzēti attiecīgajos tiesību aktos par personas datu apstrādi un aizsardzību, ko veic Eiropols, Eurojust un Muitas informācijas sistēma.	(20) Šis pamatlēmums neierobežo īpašos datu aizsardzības nosacījumus, kas paredzēti attiecīgajos tiesību aktos par personas datu apstrādi un aizsardzību, ko veic Eiropols, Eurojust un Muitas informācijas sistēma. ***Tomēr ilgākā laikā datu aizsardzības noteikumiem, ko piemēro Eiropolam, Eurojust un Muitas informācijas sistēmai jābūt pilnīgā saskaņā ar šo pamatlēmumu, lai uzlabotu datu aizsardzības tiesiskā regulējuma konsekvenci un efektivitāti.***

Pamatojums

Priekšlikumā paredzēts no piemērošanas jomas izslēgt Eiropolu, Eurojust *un Muitas informāciju sistēmu, jo tām ir savas personas datu aizsardzības sistēmas. Tā kā Eiropas brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidē nepieciešama pieaugoša kompetento iestāžu apmaiņa ar personas datiem, tostarp ar Eiropolu un* Eurojust, *tos izslēgt nebūtu loģiski. Tāpēc ar laiku jāparedz šajā pamatlēmumā paredzēto datu aizsardzības principu saskaņošana ar Eiropola,* Eurojus*t un Muitas informācijas sistēmas principiem.*

Grozījums Nr. 7
22. apsvērums

(22) Ir lietderīgi šo pamatlēmumu piemērot personas datiem, ko apstrādā otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmā, un ar to saistītajai papildu informācijas apmaiņai atbilstoši Lēmumam TI/2006/ … par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas izveidošanu, darbību un izmantošanu.	22) Ir lietderīgi šo pamatlēmumu piemērot personas datiem, ko apstrādā otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmā, un ar to saistītajai papildu informācijas apmaiņai atbilstoši Lēmumam TI/2006/ … par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas izveidošanu, darbību un izmantošanu, ***kā arī saistībā ar informāciju par vīzām atbilstīgi Lēmumam TI/2006/... par dalībvalstu kompetento iestāžu un Eiropas Policijas biroja piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai.***

Pamatojums

Nepieciešams pievienot atsauci uz VIS, lai šo pamatlēmumu piemērotu arī attiecībā uz tiesībsargājošo iestāžu piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai.

Grozījums Nr. 8
3. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Šo pamatlēmumu nepiemēro, ja kāds noteikts tiesību akts atbilstoši Līguma par Eiropas Savienību VI sadaļai skaidri nosaka, ka personas datus apstrādā, tiem piekļūst vai tos nosūta tikai saskaņā ar vēl konkrētākiem nosacījumiem vai ierobežojumiem.

Pamatojums

Šis pamatlēmums neaizliedz specifiskus tiesību aktus, īpaši attiecībā uz datu apstrādes pārvaldību.

Grozījums Nr. 9
4. panta 1. punkta d) apakšpunkts

(d) precīziem un nepieciešamības gadījumā atjauninātiem. Jāveic visi pamatotie pasākumi, lai nodrošinātu, ka datus, kuri ir neprecīzi vai nepilnīgi, dzēš vai izlabo, ņemot vērā to vākšanas vai turpmākās apstrādes nolūkus. *Dalībvalstis* var noteikt atšķirīgas datu apstrādes precizitātes un uzticamības pakāpes, un tādā gadījumā tām ir jānosaka, ka datus izšķir atbilstoši to precizitātes un uzticamības pakāpei, un jo īpaši, ka datus, kas pamatojas uz faktiem, atšķir no datiem, kas pamatojas uz viedokļiem vai personīgiem vērtējumiem;	(d) precīziem un nepieciešamības gadījumā atjauninātiem. Jāveic visi pamatotie pasākumi, lai nodrošinātu, ka datus, kuri ir neprecīzi vai nepilnīgi, dzēš vai izlabo, ņemot vērā to vākšanas vai turpmākās apstrādes nolūkus. ***Tomēr*** *dalībvalstis* var noteikt atšķirīgas datu apstrādes precizitātes un uzticamības pakāpes, un tādā gadījumā tām ir jānosaka, ka datus izšķir atbilstoši to precizitātes un uzticamības pakāpei, un jo īpaši, ka datus, kas pamatojas uz faktiem, atšķir no datiem, kas pamatojas uz viedokļiem vai personīgiem vērtējumiem; ***dalībvalstis***

	nodrošina, ka personas datu kvalitāti regulāri pārbauda. Pēc iespējas jānorāda tiesu nolēmumi, kā arī lēmumi neveikt kriminālvajāšanu, un dati, kas pamatojas uz viedokļiem vai personīgiem vērtējumiem, ir jāpārbauda to izcelsmes vietā un jānorāda to precizitātes vai uzticamības pakāpe. Neierobežojot valsts kriminālprocesu, dalībvalstis nosaka, ka pēc datu subjekta pieprasījuma personas datus iezīmē, ja datu subjekts noliedz to precizitāti vai ja par to precizitāti vai neprecizitāti nav iespējams pārliecināties. Minēto atzīmi dzēš vienīgi ar datu subjekta piekrišanu vai, pamatojoties uz kompetentas tiesas vai kompetentas uzraudzības iestādes lēmumu.

Pamatojums

Šis punkts ir pārvietots no 9. panta 6. punkta. Tik tiešām, šie noteikumi jāpārceļ no III nodaļas uz II nodaļu, lai tos varētu piemērot attiecībā uz visa veida datu apstrādi, ko veic tiesībsargājošās iestādes, nevis tikai uz tiem, ar kuriem apmainās dalībvalstis.

Grozījums Nr. 10
4. panta 4. punkts

4. ***Dalībvalstis paredz to, ka personas datu apstrāde ir nepieciešama tikai tad, ja:***	***svītrots***
- pamatojoties uz konstatētiem faktiem, ir pamatots iemesls uzskatīt, ka attiecīgie personas dati padarīs iespējamu, atvieglos vai paātrinās noziedzīgu nodarījumu novēršanu, izmeklēšanu, atklāšanu un kriminālvajāšanu,	
- nav citu līdzekļu, kuri mazāk ietekmē datu subjektu,	
- datu apstrāde nav pārmērīga attiecībā pret attiecīgo noziedzīgo nodarījumu.	

Pamatojums

Šajā formulējumā nav ņemti vērā Eiropas Cilvēktiesību tiesas tiesu praksē noteiktie kritēriji

attiecībā uz Eiropas Cilvēktiesību konvencijas 8. pantu. Tiesu prakse paredz, ka privātās dzīves neaizskaramību demokrātiskā sabiedrībā var ierobežot tikai tad, ja tas nepieciešams, nevis lai atvieglotu tiesībsargājošo iestāžu vai tiesu iestāžu darbu. Tāpēc nepieciešams to aizstāt. Datu nepieciešamības un proporcionalitātes kritērijs no jauna tiks formulēts 5. pantā.

Grozījums Nr. 11
4. panta 4.a punkts (jauns)

4.a Nosakot attiecīgo personas datu atbilstošus vākšanas, laika ierobežošanas, tālākas apstrādes un nosūtīšanas noteikumus, dalībvalstis ņem vērā dažādas datu kategorijas un vākšanas mērķus. Ja persona netiek turēta aizdomās par noziedzīga nodarījuma izdarīšanu, tās dati jāapstrādā tikai tiem mērķiem, kuru dēļ tie ir ievākti, tos var uzglabāt tikai ierobežotu laiku un piekļuve tiem, kā arī to tālāknosūtīšana ir ierobežota.

Pamatojums

Dažādo datu kategoriju atšķirība, kas paredzēta 3. punktā ir ļoti lietderīga. Nepieciešams to pastiprināt, īpašu uzmanību veltot aizdomās neturētu personu datiem, kas jāpapildina ar īpašiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar datu vākšanu, uzglabāšanas laiku, un iestāžu piekļuves kārtību šiem datiem.

Grozījums Nr. 12
4.a panta 1. punkts (jauns)

4.a pants

Personas datu turpmāka apstrāde

1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datu turpmāka apstrāde notiek tikai saskaņā ar šo pamatlēmumu, it īpaši tā 4., 5. un 6. pantu

(a) konkrēti tam mērķim, kuram tie nosūtīti vai atklāti, vai

(b) īpašas vajadzības gadījumā noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem,
(c) lai novērstu draudus sabiedrības vai personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem.

Pamatojums

Nepieciešams ierobežot datu turpmāko apstrādi un to iekļaut II nodaļā, lai to varētu piemērot visa vieda datu apstrādei, ko veic tiesībsargājošās iestādes, nevis tikai attiecībā uz datiem, apmaiņai ar citām dalībvalstīm. Jebkurā turpmākā datu apstrādē jāievēro tā mērķa princips, kura dēļ dati tika vākti un tas jāizskata attiecībā uz katru konkrēto gadījumu.

Grozījums Nr. 13
4.a panta 2. punkts (jauns)

2. Attiecīgos personas datus turpmāk apstrādā mērķiem, kas minēti šā panta 1. punkta (c) apakšpunktā, vienīgi ar iestādes, kura nosūtījusi vai atklājusi personas datus, iepriekšēju piekrišanu, un dalībvalstis, ievērojot attiecīgus juridiskus drošības pasākumus, drīkst pieņemt normatīvos aktus, lai atļautu turpmāku apstrādi.

Pamatojums

Sk. iepriekšējā grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 14
5. panta 1. punkts

Dalībvalstis nosaka, ka kompetentās iestādes var apstrādāt personas datus tikai tad, ja to paredz tiesību akts, kas nosaka, ka šī apstrāde ir nepieciešama attiecīgās iestādes likumīgo uzdevumu izpildei un noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem.	***1.*** Dalībvalstis nosaka, ka kompetentās iestādes var apstrādāt personas datus tikai tad, ja***:***

(a) to paredz tiesību akts, kas nosaka, ka šī apstrāde ir nepieciešama attiecīgās iestādes likumīgo uzdevumu izpildei un noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem***,***
(b) datu subjekts ir devis nepārprotamu piekrišanu un apstrāde notiek datu subjekta interesēs vai
(c) apstrāde ir nepieciešama, lai datu kontrolētājs izpildītu juridiskas saistības,
(d) apstrāde ir nepieciešama, lai aizsargātu datu subjekta būtiskas intereses*.*

Pamatojums

5. pantā nepieciešams iekļaut proporcionalitātes principu un datu nepieciešamības principu. Personas datu apstrādi par nepieciešamu var uzskatīt tikai tad, ja kompetentās iestādes var skaidri pierādīt to nepieciešamību un ar nosacījumu, ka nav iespējas izmantot pasākumus, kuri vairāk ievēro privātās dzīves neaizskaramību.

Grozījums Nr. 15
5. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Dalībvalstis nosaka, ka personas datu apstrāde ir nepieciešama tikai tad, ja:

– pamatojoties uz konstatētiem faktiem, kompetentās iestādes var pierādīt skaidru nepieciešamību apstrādāt attiecīgos personas datus, lai veiktu noziedzīgu nodarījumu novēršanu, izmeklēšanu, atklāšanu un kriminālvajāšanu, un

– nav citu līdzekļu, kuri mazāk ietekmē datu subjektu, un

– datu apstrāde nav pārmērīga attiecībā pret iespējamo noziedzīgo nodarījumu.

Pamatojums

Nepieciešams par kritērijiem datu apstrādes likumības noteikšanai ieviest mērķa un proporcionalitātes principu.

Grozījums Nr. 16

6. panta 2. punkta 1. ievilkums

– apstrāde paredzēta kādā no tiesību aktiem un ir pilnīgi nepieciešama attiecīgās institūcijas likumīgā uzdevuma izpildei noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, ja datu subjekts ir devis skaidri izteiktu piekrišanu apstrādei,	– apstrāde paredzēta kādā no tiesību aktiem un ir pilnīgi nepieciešama attiecīgās institūcijas likumīgā uzdevuma izpildei noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem ***un ierobežota ar konkrētu izmeklēšanu*** vai, ja datu subjekts ir devis skaidri izteiktu piekrišanu apstrādei ***ar noteikumu, ka apstrāde tiek veikta datu subjekta interesēs un atteikums neradītu negatīvas sekas datu subjektam***,

Pamatojums

Jutīgu datu apstrādi, kas veikta ar skaidru attiecīgās personas piekrišanu, var atļaut tikai, ja apstrāde notiek šīs personas interesēs. Turklāt piekrišanas atteikumam nedrīkst būt negatīvu seku attiecībā uz šo personu.

Grozījums Nr. 17
6. panta 2.a punkts (jauns)

2.a Dalībvalstis ievieš īpašas tehniskās un organizatoriskās prasības jutīgo datu apstrādei.

Pamatojums

Dalībvalstīm jāizstrādā īpaši tehniskie pasākumi, lai nodrošinātu jutīgo datu drošību.

Grozījums Nr. 18
6. panta 2.b punkts (jauns)

2.b Dalībvalstis veic īpašus papildu drošības pasākumus attiecībā uz biometriskajiem datiem un DNS datiem, lai garantētu to, ka:

– biometriskie un DNS dati tiek izmantoti tikai pamatojoties uz labi iedibinātiem un savietojamiem tehniskiem standartiem,

– ar piesardzību tiek ņemts vērā

biometrisko un DNS datu precizitātes līmenis, un datu subjekts to var apšaubīt ar viegli pieejamiem līdzekļiem,

– pilnībā tiek nodrošināta personu cieņa un integritāte.

Pamatojums

Ir nepieciešams izstrādāt papildu aizsardzības standartus saistībā ar biometriskajiem un DNS datiem. Tik tiešām, šie dati ir īpaši jutīgi, taču tos dažkārt izmanto policijas un tiesu iestāžu sadarbībā.

Grozījums Nr. 19
7. panta 1. punkts

1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datus uzglabā ne ilgāk, kā tas nepieciešams nolūkiem, kuriem datus vāca, ***ja vien valsts tiesību akti neparedz citādi***. To personu datus, kuras minētas 4. panta 3. punkta pēdējā ievilkumā, uzglabā tik ilgi, cik tas ir pilnīgi nepieciešams nolūkiem, kuriem datus vāca.	1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datus uzglabā ne ilgāk, kā tas nepieciešams nolūkiem, kuriem datus vāca, ***vai turpmāk apstrādā saskaņā ar 4. panta 1. punkta (e) apakšpunktu un 4.a pantu***. To personu datus, kuras minētas 4. panta 3. punkta pēdējā ievilkumā, uzglabā tik ilgi, cik tas ir pilnīgi nepieciešams nolūkiem, kuriem datus vāca.

Pamatojums

Ir jāsvītro vispārējas atkāpes iespēja no paredzētajām garantijām, ja vien valsts tiesību aktos nav noteikts citādi. Tas varētu apdraudēt datu aizsardzības kritēriju saskaņošanu un neatbilst datu aizsardzības tiesībām.

Grozījums Nr. 20
7. panta 2. punkts

2. Dalībvalstis nosaka atbilstošus procedūras un tehniskos pasākumus, kas nodrošina, lai tiktu ievēroti personas datu uzglabāšanas termiņi. Minēto termiņu	2. Dalībvalstis nosaka atbilstošus procedūras un tehniskos pasākumus, kas nodrošina, lai tiktu ievēroti personas datu uzglabāšanas termiņi. ***Šie pasākumi ietver***

ievērošanu regulāri pārbauda.	***personas datu automātisku un regulāru izdzēšanu pēc noteikta laika.*** Minēto termiņu ievērošanu regulāri pārbauda.

Pamatojums

Pasākumos, kas nodrošina datu uzglabāšanas termiņus, jāparedz automātiska datu izdzēšana pēc noteikta laika.

Grozījums Nr. 21
8. pants

Dalībvalstis nosaka, ka personas datus var apstrādāt vai atklāt citu dalībvalstu kompetentām iestādēm tikai tad, ja tas ir nepieciešams nosūtītājas vai saņēmējas iestādes likumīgo uzdevumu izpildei un noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem.	Dalībvalstis nosaka, ka personas datus***, ko savākušas un apstrādājušas kompetentās iestādes,*** var apstrādāt vai atklāt citu dalībvalstu kompetentām iestādēm tikai tad, ja tas ir nepieciešams nosūtītājas vai saņēmējas iestādes likumīgo uzdevumu izpildei un noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem.

Pamatojums

Tikai tos datus, ko savākušas kompetentās iestādes, var nosūtīt citām kompetentām iestādēm. Tas ļauj ierobežot privāto struktūru piekļuvi datiem un to nosūtīšanu.

Grozījums Nr. 22
9. panta 6. punkts

6. Neierobežojot valsts kriminālprocesu, dalībvalstis nosaka, ka pēc datu subjekta pieprasījuma personas datus iezīmē, ja datu subjekts noliedz to precizitāti vai, ja par to precizitāti vai neprecizitāti nav iespējams pārliecināties. Minēto atzīmi dzēš vienīgi ar datu subjekta piekrišanu vai, pamatojoties uz kompetentas tiesas vai kompetentas uzraudzības iestādes lēmumu.	***svītrots***

Pamatojums

Šie noteikumi no III nodaļas jāpārceļ uz II nodaļu, lai tie varētu attiekties uz visiem datu apstrādes veidiem, ko veic tiesībsargājošās iestādes, ne tikai uz tiem datiem, ar kuriem apmainās dalībvalstis.

Grozījums Nr. 23
9. panta 7. punkta 3. ievilkums

– ja šie dati nav vai vairs nav nepieciešami nolūkiem, kuriem tos nosūtīja vai atklāja.	– ***un jebkurā gadījumā,*** ja šie dati nav vai vairs nav nepieciešami nolūkiem, kuriem tos nosūtīja vai atklāja.

Pamatojums

Dati sistemātiski jādzēš, ja tie vairs nav nepieciešami tam mērķim, kuram tie tika vākti vai atklāti.

Grozījums Nr. 24
9. panta 9.a punkts (jauns)

	9.a Dalībvalstis nodrošina, ka trešo valstu pārsūtīto vai atklāto personas datu kvalitāte tiek īpaši novērtēta tiklīdz tie tiek saņemti un tiek norādīta pareizības un uzticamības pakāpe.

Pamatojums

Nepieciešams pārbaudīt to datu kvalitāti, kuri saņemti no trešām valstīm, lai noteiktu to uzticamības pakāpi, tostarp attiecībā uz pamattiesību ievērošanu.

Grozījums Nr. 25
10. panta 1. punkts

1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datu katru automatizētu nosūtīšanu vai saņemšanu, jo īpaši, izmantojot tiešu automatizētu piekļuvi, reģistrē, lai nodrošinātu nosūtīšanas iemeslu, nosūtīto	1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datu katru automatizētu ***piekļuvi,*** nosūtīšanu vai saņemšanu, jo īpaši, izmantojot tiešu automatizētu piekļuvi, reģistrē, lai nodrošinātu ***piekļuves un*** nosūtīšanas

datu, nosūtīšanas laika, iesaistīto iestāžu un, ciktāl tas attiecas uz saņēmēju, personu, kuras saņēmušas šos datus, un personu, kuras ierosinājušas to saņemšanu, turpmāku noskaidrošanu.	iemeslu, nosūtīto datu ***vai datu, kuriem ir piekļūts***, nosūtīšanas ***vai piekļuves*** laika, iesaistīto iestāžu un, ciktāl tas attiecas uz saņēmēju, personu, kuras saņēmušas šos datus, un personu, kuras ierosinājušas to saņemšanu, turpmāku noskaidrošanu.

Pamatojums

Nepieciešams reģistrā reģistrēt arī piekļuvi datiem, lai pārliecinātos par to, ka visa veida piekļuve datiem ir likumīga.

Grozījums Nr. 26
10. panta 2. punkts

2. Dalībvalstis nosaka, ka personas datu katru neautomatizētu nosūtīšanu vai saņemšanu reģistrē, lai nodrošinātu nosūtīšanas iemeslu, nosūtīto datu, nosūtīšanas laika, iesaistīto iestāžu un, ciktāl tas attiecas uz saņēmēju, personu, kuras saņēmušas šos datus, un personu, kuras ierosinājušas to saņemšanu, turpmāku noskaidrošanu.	2. Dalībvalstis nosaka, ka personas datu katru neautomatizētu nosūtīšanu vai saņemšanu ***un piekļuvi tiem*** reģistrē, lai nodrošinātu ***piekļuves un*** nosūtīšanas iemeslu, nosūtīto datu ***vai datu, kuriem ir piekļūts***, nosūtīšanas ***vai piekļuves*** laika, iesaistīto iestāžu un, ciktāl tas attiecas uz saņēmēju, personu, kuras saņēmušas šos datus, un personu, kuras ierosinājušas to saņemšanu, turpmāku noskaidrošanu.

Pamatojums

Nepieciešams reģistrā reģistrēt arī piekļuvi datiem, lai pārliecinātos par to, ka visa veida piekļuve datiem ir likumīga.

Grozījums Nr. 27
10. panta 3. punkts

3. Iestāde, kas reģistrējusi vai dokumentējusi minēto informāciju, ***pēc pieprasījuma*** tūlīt par to paziņo ***kompetentai uzraudzības*** iestādei. Šo informāciju izmanto vienīgi datu aizsardzības nolūkā un, lai nodrošinātu datu atbilstīgu apstrādi, kā arī datu integritāti un drošību.	3. Iestāde, kas reģistrējusi vai dokumentējusi minēto informāciju, ***nodrošina kompetentajai uzraudzības iestādei piekļuvi šai informācijai un*** tūlīt par to paziņo ***minētajai*** iestādei. Šo informāciju izmanto vienīgi datu aizsardzības nolūkā un, lai nodrošinātu datu atbilstīgu apstrādi, kā arī datu

integritāti un drošību.

Pamatojums

Le journal doit être mis à disposition de l'autorité de contrôle compétente sans qu'elle en fasse la demande.

Grozījums Nr. 28
13. panta ievaddaļa

Dalībvalstis nosaka, ka personas datus, ***kas saņemti no citas dalībvalsts kompetentām iestādēm, vai kurus tās atklājušas, tālāk*** pārsūta *vai atklāj citas* dalībvalsts iestādēm, kas nav *kompetentas* iestādes, vienīgi īpašos gadījumos un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības:	Dalībvalstis nosaka, ka personas datus pārsūta dalībvalsts iestādēm, kas nav *kompetentās* iestādes, vienīgi īpašos***, individuālos un labi dokumentētos*** gadījumos un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības:

Pamatojums

Šis pants jāpiemēro saistībā ar policijas un tiesu iestāžu datu kopumu, pat ja citas dalībvalsts kompetentās iestādes tos nav nosūtījušas, ne atklājušas.

Grozījums Nr. 29
13. panta b) apakšpunkta 1. daļa

nepieciešama konkrēti tam mērķim, kuram tie nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem,	nepieciešama konkrēti tam mērķim, kuram tie ***savākti,*** nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem,

Pamatojums

Mērķim, kuram dati tika vākti, arī jābūt kritērijam to nosūtīšanai citām iestādēm, kas nav

kompetentās iestādes. Šādi grozīts šis pants jāpiemēro saistībā ar tiesībsargājošo un tiesu iestāžu datu kopumu, pat ja citas dalībvalsts kompetentās iestādes tos nav nosūtījušas, ne atklājušas.

Grozījums Nr. 30
13. panta c) apakšpunkts

(c) Tās dalībvalsts *kompetentā iestāde*, kas nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos ***pārsūtīt*** tālāk, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai.	***Ja personas dati ir saņemti no citas*** dalībvalsts *kompetentās iestādes****, vai tā datus ir atklājusi, tos tālāk nepārsūta dalībvalsts iestādēm, kas nav kompetentās iestādes, ja vien dalībvalsts,*** kas nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos ***nodot*** tālāk, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai

Pamatojums

Jebkādai turpmākai datu apstrādei jāsaņem atļauja no tās iestādes, kura tos ir atklājusi un tai jānotiek, ievērojot noteikumus saistībā ar turpmāko apstrādi (4. panta a) apakšpunkts (jauns)).

Grozījums Nr. 31
14. pants

Dalībvalstis nosaka ka, *neierobežojot atbilstību valsts kriminālprocesa noteikumiem,* personas datus***, kas saņemti no citas dalībvalstu kompetentās iestādes***, ***vai kurus tā atklājusi,*** var tālāk pārsūtīt vai atklāt privātpersonām kādā dalībvalstī vienīgi īpašos gadījumos un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības:	Dalībvalstis, neierobežojot valsts kriminālprocesa noteikumus, nosaka ka, personas datus var tālāk pārsūtīt vai atklāt privātpersonām kādā dalībvalstī vienīgi īpašos gadījumos un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības:
(a) pārsūtīšana ir paredzēta tiesību aktos, kas skaidri uzliek par pienākumu vai atļauj to;	(a) pārsūtīšana ir paredzēta tiesību aktos, kas skaidri uzliek par pienākumu vai atļauj to;
(b) pārsūtīšana nepieciešama tam mērķim, kuram tie nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta	(b) pārsūtīšana nepieciešama tam mērķim, kuram tie ***savākti,*** nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta

intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem;	intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem;
(c) tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kas nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos pārsūtīt, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai privātpersonām.	***Ja personas dati ir saņemti no citas dalībvalsts kompetentās iestādes, vai tā datus ir atklājusi, tos tālāk nepārsūta dalībvalsts iestādēm, kas nav kompetentās iestādes, ja vien dalībvalsts, kas nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos nodot tālāk, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai***

Pamatojums

Šis pants jāpiemēro saistībā ar visiem datiem, nevis tikai tiem, kurus nosūtījusi cita dalībvalsts. Mērķis, kuram dati tika savākti, arī jāņem vērā. Jebkurai turpmākai datu nosūtīšanai privātām struktūrām ir jāsaņem tās dalībvalsts atļauja, kas atklājusi datus.

Grozījums Nr. 32
14.a pants (jauns)

14.a pants

Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentās iestādes var piekļūt personas datiem, kurus kontrolē privātas struktūras, un tos apstrādāt tikai atsevišķos gadījumos, īpašos apstākļos, konkrētiem mērķiem un dalībvalsts tiesu iestāžu kontrolē.

Pamatojums

Nepieciešams reglamentēt kompetento iestāžu piekļuvi tiem datiem, kurus uzglabājušas privātās struktūras un katrā konkrētā gadījumā noteiktu un pamatotu iemeslu dēļ tā jāierobežo. Šī piekļuvi atļauj ar tiesu iestāžu lēmumu.

Grozījums Nr. 33
14.b pants (jauns)

14.b pants

Datu apstrāde, ko veic privātas struktūras saistībā ar sabiedriskajiem pakalpojumiem

	Dalībvalstis savos tiesību aktos paredz, ka gadījumos, kad datus saistībā ar sabiedriskajiem pakalpojumiem vāc un apstrādā privātas struktūras, tām jāievēro vismaz tādi paši, ja ne stingrāki noteikumi kā kompetentajām iestādēm.

Pamatojums

Ja datus saistībā ar sabiedriskajiem pakalpojumiem vāc un apstrādā privātas struktūras, jāpiemēro pasākumi, kas papildina Direktīvu 95/46/EK, kurai tās ir pakļautas un kuri ir stingrāki par tiem, kas tiek piemēroti attiecībā uz kompetentajām iestādēm.

Grozījums Nr. 34
15. panta 1. punkts

1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datus***, kas saņemti no citu dalībvalstu kompetentām iestādēm, vai kurus tās atklājušas,*** tālāk nepārsūta trešo valstu iestādēm vai starptautiskām organizācijām, izņemot gadījumus, kad minētā pārsūtīšana ir saskaņā ar šo pamatlēmumu un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības.	1. Dalībvalstis nosaka, ka personas datus tālāk nepārsūta trešo valstu iestādēm vai starptautiskām organizācijām, izņemot gadījumus, kad minētā pārsūtīšana ir saskaņā ar šo pamatlēmumu un, ja tiek izpildītas visas turpmāk minētās prasības.

Pamatojums

Šis pants jāpiemēro saistībā ar visiem datiem, nevis tikai tiem, kurus nosūtījusi cita dalībvalsts.

Grozījums Nr. 35
15. panta 1. punkta b) apakšpunkts

(b) Pārsūtīšana ir nepieciešama tam mērķim, kuram tie nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem.	(b) Pārsūtīšana ir nepieciešama tam mērķim, kuram tie ***savākti,*** nosūtīti vai atklāti, vai noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas mērķiem vai, lai novērstu draudus sabiedrības vai kādas personas drošībai, izņemot gadījumus, kad nepieciešamība aizsargāt datu subjekta intereses vai pamattiesības ir svarīgāka par minētajiem apsvērumiem.

Pamatojums

Mērķis, kuram dati tika savākti, arī jāņem vērā.

Grozījums Nr. 36
15. panta 1. punkta c) apakšpunkts

(c) Citas dalībvalsts kompetentā iestāde, kura ir nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos tālāk pārsūtīt, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai.	***svītrots***

Pamatojums

Šis pants jāpiemēro saistībā ar visiem datiem, nevis tikai tiem, kurus nosūtījusi cita dalībvalsts. Turpmāka pārsūtīšana minēta jaunajā 4. panta a) apakšpunktā.

Grozījums Nr. 37
15. panta 1. punkta 1.a daļa (jauna)

	Ja personas dati ir saņemti no citas dalībvalsts kompetentās iestādes, vai tā datus ir atklājusi, tos tālāk nepārsūta trešo valstu kompetentajām iestādēm vai starptautiskajām organizācijām, ja vien dalībvalsts, kas nosūtījusi vai atklājusi attiecīgos datus kompetentajai iestādei, kura ir iecerējusi tos nodot tālāk, ir devusi iepriekšēju piekrišanu to tālākai pārsūtīšanai

Pamatojums

Sk. iepriekšējā grozījuma pamatojumu.

Grozījums Nr. 38
15. panta 3. punkts

3. Dalībvalstis un Komisija informē viena otru par gadījumiem, kad tās uzskata, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nenodrošina pietiekamu aizsardzības	3. Dalībvalstis un Komisija informē viena otru ***un Eiropas Parlamentu*** par gadījumiem, kad tās uzskata, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nenodrošina

līmeni 2. punkta nozīmē.	pietiekamu aizsardzības līmeni 2. punkta nozīmē.

Pamatojums

Ar Eiropas Parlamentu jāapspriežas arī novērtējot to datu aizsardzības līmeni, ko nodrošina trešās valstis.

Grozījums Nr. 39
15. panta 4. punkts

4. Ja ***saskaņā ar 16. pantā paredzēto procedūru tiek konstatēts***, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nenodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni 2. punkta nozīmē, dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu personas datu jebkādu pārsūtīšanu uz attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju.	4. Ja ***Komisija pēc apspriešanās ar Padomi un Eiropas Parlamentu atklāj***, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nenodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni 2. punkta nozīmē, dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu personas datu jebkādu pārsūtīšanu uz attiecīgo trešo valsti vai starptautisko organizāciju.

Pamatojums

Ar Eiropas Parlamentu jāapspriežas arī novērtējot to datu aizsardzības līmeni, ko nodrošina trešās valstis.

Grozījums Nr. 40
15. panta 5. punkts

5. ***Saskaņā ar 16. pantā minēto procedūru var konstatēt***, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni šā panta 2. punkta nozīmē, pamatojoties uz savas valsts tiesību aktiem vai uz starptautiskajām saistībām, kuras tā noslēgusi personu privātās dzīves un pamatbrīvību un tiesību aizsardzībai.	5. ***Komisija pēc apspriešanās ar Padomi un Eiropas Parlamentu var atklāt***, ka trešā valsts vai starptautiska organizācija nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni šā panta 2. punkta nozīmē, pamatojoties uz savas valsts tiesību aktiem ***un*** uz starptautiskajām saistībām, kuras tā noslēgusi personu privātās dzīves un pamatbrīvību un tiesību aizsardzībai.

Pamatojums

Ar Eiropas Parlamentu jāapspriežas arī novērtējot to datu aizsardzības līmeni, ko nodrošina trešās valstis.

Grozījums Nr. 41
15. panta 6. punkts

6. Izņēmuma kārtā personas datus, ***kas saņemti no citas dalībvalsts kompetentās iestādes***, var ***tālāk*** pārsūtīt trešo valstu kompetentām iestādēm vai starptautiskām organizācijām, kuras nenodrošina pietiekamu datu aizsardzības līmeni, ja tas ir pilnīgi nepieciešams, lai aizsargātu kādas dalībvalsts būtiski svarīgās intereses vai, lai darbotos pret nenovēršamām, nopietnām briesmām, kas apdraud sabiedrības vai kādas konkrētas personas vai personu drošību.	6. Izņēmuma kārtā***, atkāpjoties no 1. punkta (d) apakšpunkta,*** personas datus var pārsūtīt trešo valstu kompetentām iestādēm vai starptautiskām organizācijām, kuras nenodrošina pietiekamu datu aizsardzības līmeni, ja tas ir pilnīgi nepieciešams, lai aizsargātu kādas dalībvalsts būtiski svarīgās intereses vai, lai darbotos pret nenovēršamām, nopietnām briesmām, kas apdraud sabiedrības vai kādas konkrētas personas vai personu drošību. ***Šajā gadījumā datu saņēmējs personas datus apstrādā tikai tādā mērā, cik tas ir absolūti nepieciešams konkrētajam mērķim, kuram tie tika pārsūtīti. Par šādu pārsūtīšanu jāziņo kompetentajai uzraudzības iestādei.***

Pamatojums

Jāprecizē tie nosacījumi, kas ļauj piemērot izņēmumu, kas noteikts 6. punktā, kas ļauj pārsūtīt datus tām trešām valstīm, kuras nenodrošina pietiekamu datu aizsardzības līmeni. Šāds izņēmums pieļauj atkāpi tikai attiecībā uz kritēriju "atbilstoša aizsardzība", nevis attiecībā uz citiem šī pamatlēmuma principiem. Datu pārsūtīšanai, piemērojot šo izņēmumu, jāatbilst atbilstošajiem nosacījumiem un par datu nosūtīšanu jāinformē kompetentā uzraudzības iestāde.

Grozījums Nr. 42
16. pants

16. pants	***svītrots***
Komiteja	
1. Ja ir atsauce uz šo pantu, Komisijai palīdz komiteja, kurā ir dalībvalstu pārstāvji un kuras priekšsēdētājs ir Komisijas pārstāvis.	
2. Komiteja apstiprina savu reglamentu pēc priekšsēdētāja priekšlikuma, pamatojoties uz standarta reglamentu, kas publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā	

Vēstnesī.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz savu atzinumu par projektu termiņā, ko atkarībā no jautājuma steidzamības var noteikt priekšsēdētājs. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kas 205. panta 2. punktā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā paredzēts lēmumiem, kuri Padomei jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsu skaitu šajā komitejā vērtē saskaņā ar minēto pantu. Priekšsēdētājs nebalso.

4. Komisija pieņem paredzētos pasākumus, ja tie saskan ar komitejas atzinumu. Ja paredzētie pasākumi nesaskan ar komitejas atzinumu vai, ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz Padomei priekšlikumu par veicamajiem pasākumiem un informē par to Eiropas Parlamentu.

5. Divu mēnešu laikā no priekšlikuma iesniegšanas dienas Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var lemt par priekšlikumu.

Ja minētajā termiņā Padome ar kvalificētu balsu vairākumu ir norādījusi, ka tā iebilst priekšlikumam, Komisija to izskata atkārtoti. Tā var iesniegt Padomei grozītu priekšlikumu, iesniegt atkārtotu priekšlikumu vai tiesību akta projektu. Ja minētā termiņa beigās Padome nav pieņēmusi ierosināto ieviešanas aktu vai norādījusi iebildumus ieviešanas pasākumu priekšlikumam, ierosināto ieviešanas aktu pieņem Komisija.

Pamatojums

La procédure de comitologie ne s'applique pas au troisième pilier.

Grozījums Nr. 43
18. pants

Dalībvalstis nosaka, ka kompetento iestādi, no kuras saņemti personas dati, vai kura tos	Dalībvalstis nosaka, ka kompetento iestādi, no kuras saņemti personas dati, vai kura tos

ir saņēmusi vai atklājusi, ***pēc pieprasījuma*** informē par to turpmāku apstrādi un iegūtajiem rezultātiem.	ir saņēmusi vai atklājusi, informē par to turpmāku apstrādi un iegūtajiem rezultātiem.

Pamatojums

Tās kompetentās iestādes, no kurām dati ir saņemti, vienmēr jāinformē par turpmāko datu apstrādi.

Grozījums Nr. 44
19. panta 1. punkta c) apakšpunkta 4.a ievilkums (jauns)

– datu uzglabāšanas laika ierobežojums

Pamatojums

Datu subjekts jāinformē par laika periodu, kādā uz viņu attiecināmie dati tiks uzglabāti.

Grozījums Nr. 45
19. panta 2. punkta ievaddaļa, a) un b) apakšpunkti

2. *Informācijas*, kas minēta 1. punktā, ***sniegšanu atsaka*** vai ierobežo vienīgi, ja tas ir vajadzīgs,	2. *Informāciju*, kas minēta 1. punktā, ***nesniedz*** vai ierobežo vienīgi, ja tas ir vajadzīgs,
(a) lai personas datu apstrādātājs varētu pienācīgi izpildīt savus likumīgos pienākumus,	
(b) lai izvairītos no notiekošu izmeklēšanu *vai* lietu izskatīšanas vai kompetento iestāžu likumīgo pienākumu izpildes kavēšanas,	(b) lai izvairītos no notiekošu izmeklēšanu, lietu izskatīšanas vai ***kontrolētāja un/vai*** kompetento iestāžu likumīgo pienākumu izpildes kavēšanas,

Pamatojums

Datu pareiza apstrāde nevar būt kritērijs atteikumam sniegt informāciju par šo atteikumu datu subjektam. Tā būtu pārāk liela un neskaidra novirze no attiecīgās personas tiesībām.

Grozījums Nr. 46
19. panta 4. punkts

4. Atteikuma vai ierobežojuma iemeslus atbilstoši 2. punktam neatklāj, ja to paziņošana apdraud atteikuma nolūku. Šādā gadījumā personas datu apstrādātājs informē datu subjektu, ka, neierobežojot tiesiskas aizsardzības līdzekļus un valsts kriminālprocesa noteikumus, viņš var iesniegt sūdzību kompetentajai uzraudzības iestādei. Ja datu subjekts iesniedz sūdzību uzraudzības iestādei, tā izskata šo sūdzību. Izskatot sūdzību, uzraudzības iestāde ***viņu vienīgi*** informē***, vai dati ir apstrādāti pareizi, un, ja nē, vai ir izdarīti jebkādi vajadzīgi labojumi.***	4. Atteikuma vai ierobežojuma iemeslus atbilstoši 2. punktam neatklāj, ja to paziņošana apdraud atteikuma nolūku. Šādā gadījumā personas datu apstrādātājs informē datu subjektu, ka, neierobežojot tiesiskas aizsardzības līdzekļus un valsts kriminālprocesa noteikumus, viņš var iesniegt sūdzību kompetentajai uzraudzības iestādei. Ja datu subjekts iesniedz sūdzību uzraudzības iestādei, tā izskata šo sūdzību. Izskatot sūdzību, uzraudzības iestāde informē ***datu subjektu par izmeklēšanas rezultātiem.***

Pamatojums

Datu subjekts jāinformē par viņa sūdzības izskatīšanas rezultātu visos gadījumos, nevis tikai tad, ja tiek veikti labojumi.

Grozījums Nr. 47
20. panta 1. punkta ievaddaļa

1. Ja dati nav iegūti no datu subjekta vai, ja tie iegūti no datu subjekta bez viņa ziņas vai, viņam neapzinoties, ka tiek vākti dati, kas uz viņu attiecas, dalībvalstis paredz to, ka personas datu apstrādātājam vai viņa pārstāvim personas datu reģistrācijas pasākuma laikā vai, ja ir paredzēta datu atklāšana trešai personai, ***atbilstošā laikā pēc tam***, kad datus pirmoreiz atklāj, bez maksas jāsniedz datu subjektam vismaz šāda informācija, ja viņam tā jau nav zināma vai, ja šīs informācijas sniegšana nav neiespējama vai būtu saistīta ar nesamērīgām pūlēm:	1. Ja dati nav iegūti no datu subjekta vai, ja tie iegūti no datu subjekta bez viņa ziņas vai, viņam neapzinoties, ka tiek vākti dati, kas uz viņu attiecas, dalībvalstis paredz to, ka personas datu apstrādātājam vai viņa pārstāvim personas datu reģistrācijas pasākuma laikā vai, ja ir paredzēta datu atklāšana trešai personai, ***ne vēlāk par laiku***, kad datus pirmoreiz atklāj, bez maksas jāsniedz datu subjektam vismaz šāda informācija, ja viņam tā jau nav zināma vai, ja šīs informācijas sniegšana nav neiespējama vai būtu saistīta ar nesamērīgām pūlēm:

Pamatojums

Jēdziens „atbilstošs laiks " ir interpretējams. Tāpēc nepieciešams precizēt, ka informācija, kas nav iegūta no datu subjekta, šai personai tiktu sniegta vēlākais pirmajā datu atklāšanas

reizē.

Grozījums Nr. 48
20. panta 2. punkta ievaddaļa un a) apakšpunkts

2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, nesniedz***, ja tā ir vajadzīga***,	2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, nesniedz ***vienīgi nepieciešamības gadījumā***,
(a) lai personas datu apstrādātājs varētu pienācīgi izpildīt savus likumīgos pienākumus,	

Pamatojums

Datu pareiza apstrāde nevar būt kritērijs atteikumam sniegt informāciju par šo atteikumu datu subjektam. Tā būtu pārāk liela un neskaidra novirze no datu subjekta tiesībām.

Grozījums Nr. 49
21. panta 1. punkta c) apakšpunkts

(c) paziņojumu trešām personām, kurām dati atklāti, par jebkuru saskaņā ar b) apakšpunktu veikto izlabošanu, dzēšanu vai piekļuves noslēgšanu, ***ja vien tas neizrādās neiespējami vai nav saistīts ar nesamērīgām pūlēm.***	(c) la notification aux tiers auxquels les données ont été communiquées de toute rectification, tout effacement ou tout verrouillage effectué conformément au point b)***.***

Pamatojums

Jebkura labojuma paziņošanai trešām personām jābūt sistemātiskai.

Grozījums Nr. 50
21. panta 2. punkta ievaddaļa un a) apakšpunkts

2. Jebkuras darbības, uz kurām datu subjektam ir tiesības saskaņā ar 1. punktu, vajadzības gadījumā ***atsaka***,	2. Jebkuras darbības, uz kurām datu subjektam ir tiesības saskaņā ar 1. punktu, ***atsaka tikai*** vajadzības gadījumā,
(a) lai personas datu apstrādātājs varētu pienācīgi izpildīt savus likumīgos pienākumus,	

Pamatojums

Datu pareiza apstrāde nevar būt kritērijs atteikumam sniegt informāciju par šo atteikumu datu subjektam. Tā būtu pārāk liela un neskaidra novirze no datu subjekta tiesībām.

Grozījums Nr. 51
22.a pants (jauns)

22.a pants

Automatizēti individuāli lēmumi

1. Dalībvalstis katrai personai piešķir tiesības nepakļauties lēmumam vai rīcībai, kam attiecībā pret viņu ir juridisks spēks vai ievērojami viņu ietekmē un kas balstās tikai uz datu automatizētu apstrādi, kura ir paredzēta, lai novērtētu noteiktus attiecīgās personas aspektus, piemēram, uzticamību, uzvedību utt.
2. Ievērojot šī pamatlēmuma citus pantus, dalībvalstis nosaka, ka uz personu var attiecināt 1. punktā minēto lēmumu, ja attiecīgo lēmumu vai rīcību pieļauj likums, kas aizsargā arī datu subjekta likumīgās intereses, piemēram, viņam pieejamos līdzekļus, kuri viņam ļauj būt informētam par personas datu automatizētās apstrādes sistēmu, kā arī ļauj izteikt savu viedokli, ja tas nav pretrunā ar datu apstrādes mērķi.

Pamatojums

Pieredze rāda, ka tiesībsargājošie dienesti aizvien vairāk izmanto datu automātisko apstrādi, tāpēc tā jāmin šajā pamatlēmumā. Lēmumi, kas balstīti tikai uz automātisko datu apstrādi un kuriem ir juridiskas sekas attiecībā uz datu subjektu vai ja tie nopietni skar kādu personu, jāpakļauj ļoti striktiem noteikumiem attiecībā uz aizsardzības pasākumiem. Šādus lēmumus un darbības var atļaut tikai tad, ja tās likuma tekstā ir skaidri norādītas un ja tās ir piemērotas attiecīgās personas interešu aizstāvēšanai.

Grozījums Nr. 52
24. panta 1. punkta 2. daļa

Ņemot vērā tehnisko un organizatorisko	Ces mesures doivent assurer, compte tenu

pasākumu pašreizējo līmeni un to īstenošanas izmaksas, minētie pasākumi nodrošina raksturīgajiem apstrādes un aizsargājamo datu riskiem atbilstošu drošības pakāpi. ***Pasākumus uzskata par vajadzīgiem, ja pūles, ko tie rada, nav nesamērīgas salīdzinājumā ar mērķiem, kuru sasniegšanai tie paredzēti attiecībā uz aizsardzību.***	des techniques les plus récentes et des coûts liés à leur mise en œuvre, un niveau de sécurité approprié au regard des risques présentés par le traitement et de la nature des données à protéger.

Pamatojums

Tehniskie un organizatoriski pasākumi, kuri nodrošina personas datu drošību vienmēr ir nepieciešami un tie nav saistāmi ar pūlēm, ko tie rada.

Grozījums Nr. 53

	(ja) veiktu sistemātisku uzraudzību un ziņotu par šādu drošības pasākumu efektivitāti (regulārs drošības pasākumu iekšējais audits)

Pamatojums

Datu automātiskā apstrāde sistemātiski jākontrolē, lai nodrošinātu tās efektivitāti un drošību.

Grozījums Nr. 54
25. panta 1. punkta ievaddaļa

1. Dalībvalstis nosaka, ka katrs datu apstrādātājs reģistrē datus par jebkādām apstrādes darbībām vai minēto darbību kopumu, kuras paredzētas vienam nolūkam vai vairākiem saistītiem nolūkiem. Reģistrā iekļaujama šāda informācija.	1. Dalībvalstis nosaka, ka katrs datu apstrādātājs reģistrē datus par jebkādām ***piekļūšanām un*** apstrādes darbībām vai minēto darbību kopumu, kuras paredzētas vienam nolūkam vai vairākiem saistītiem nolūkiem. Reģistrā iekļaujama šāda informācija.

Pamatojums

Reģistrā jāreģistrē arī piekļuve datiem.

Grozījums Nr. 55
26. panta 3. punkts

3. Dalībvalstis arī var veikt šādas pārbaudes valsts parlamenta pasākuma vai pasākuma, kas balstās uz tādu tiesību aktu, kurš nosaka apstrādes raksturu un paredz atbilstošas garantijas, sagatavošanas kontekstā.	3. ***Sagatavojot tiesību aktus, kas skar datu apstrādi, konsultācija par noteikumiem saistībā ar personas tiesību aizsardzību un brīvību tiek lūgta uzraudzības iestādēm.***

Pamatojums

Uzraudzības iestādes, nevis dalībvalstis ir atbildīgas par personas tiesību aizsardzību, izstrādājot tiesību aktus par datu apstrādi.

Grozījums Nr. 56
29. panta 2.a punkts (jauns)

	2bis. Les États membres font en sorte que les infractions qui sont commises par les parties privées collectant ou traitant des données à caractère personnel dans le cadre d'une fonction publique et qui correspondent à des violations graves des dispositions adoptées en application de la présente décision cadre, notamment de ses dispositions sur la confidentialité et sur la sécurité des traitements des données, soient passibles de sanctions pénales effectives, proportionnées et dissuasives.

Pamatojums

Ja privātās struktūras vāc un apstrādā datus saistībā ar sabiedriskajiem pakalpojumiem, tās pakļautas krimināls ankcijām ikreiz, kad dati nav atbilstoši izmantoti.

Grozījums Nr. 57
30. panta 4. punkta 1.a apakšpunkts (jauns)

	Katra uzraudzības iestāde īpaši izskata jebkuras personas prasības pārbaudīt datu apstrādes likumību. Persona jebkurā gadījumā jāinformē par veikto pārbaudi.

Pamatojums

Uzraudzības iestādei ir jāpiešķir tiesības pārbaudīt datu apstrādes likumību un informēt par to datu subjektu.

Grozījums Nr. 58
31. panta 2. punkta 1. daļa

Katru darba grupas locekli norīko viņa pārstāvētā institūcija, iestāde vai iestādes. Ja dalībvalsts ir izraudzījusies vairāk nekā vienu uzraudzības iestādi, tās izvirza kopēju pārstāvi.	Katru darba grupas locekli norīko viņa pārstāvētā institūcija, iestāde vai iestādes ***saskaņā ar spēkā esošajiem valstu noteikumiem, kas regulē pārstāvniecību***. Ja dalībvalsts ir izraudzījusies vairāk nekā vienu uzraudzības iestādi, tās izvirza kopēju pārstāvi.

Pamatojums

Grupas priekšsēdētāja piedalīšanās (29. pants) atbilstīgi šim pamatlēmumam izveidoto jauno grupu sanāksmēs veicinās šo divu grupu komunikāciju un apmaiņu.

Grozījums Nr. 59
31. panta 2. punkta 2.a apakšpunkts (jauns)

	Saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu izveidotās darba grupas priekšsēdētājs piedalās vai ir pārstāvēts darba grupas sanāksmēs.

Pamatojums

Grupas priekšsēdētāja piedalīšanās (29. pants) atbilstīgi šim pamatlēmumam izveidoto jauno grupu sanāksmēs veicinās šo divu grupu komunikāciju un apmaiņu.

Grozījums Nr. 60
31. panta 3. punkts

3. Darba grupa pieņem lēmumus ar dalībvalstu uzraudzības iestāžu pārstāvju vienkāršu balsu vairākumu.	3. Darba grupa pieņem lēmumus ar dalībvalstu uzraudzības iestāžu ***un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja*** pārstāvju vienkāršu balsu vairākumu.

Pamatojums

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina saskaņotību ar tām direktīvām, kas attiecas uz pirmo pīlāru.

Grozījums Nr. 61
34.a pants (jauns)

	34.a pants
	Saistība ar Eiropolu, Eurojust un Muitas informācijas sistēmu
	1. Ne vēlāk kā divus gadus pēc dienas, kas minēta 35. panta 1. punktā, Komisija iesniedz priekšlikumus, lai noteikumus par datu aizsardzību, kas pilnībā atbilst šim pamatlēmumam, piemērotu Eiropolam, Eurojust un Muitas informācijas sistēmai.

Pamatojums

Priekšlikumā paredzēts no piemērošanas jomas izslēgt Eiropolu, Eurojust *un Muitas informāciju sistēmu, jo tām ir savas personas datu aizsardzības sistēmas. Ņemot vērā pieaugošo apmaiņu ar personas datiem, tostarp ar Eiropolu un* Eurojust *Eiropas brīvības, drošības un taisnīguma telpas izveidē, tos izslēgt nebūtu loģiski. Tāpēc ar laiku jāparedz šajā pamatlēmumā noteikto datu aizsardzības principu saskaņošana ar Eiropola, Eurojust un muitas informācijas sistēmas principiem.*

PASKAIDROJUMS

Eiropas Parlaments kopš trešā pīlāra izveides prasa, lai datu aizsardzības standarti tiesu un policijas iestāžu sadarbības jomā, atbilstu spēkā esošajiem standartiem, kuri iekļauti Kopienas tiesību aktos. Šiem standartiem vajadzētu aizstāt pašreiz Eiropas Padomes 108. Konvencijā un Ieteikumos Nr. 87 noteiktos standartus. Tāpēc mēs labvēlīgi uzņemam Komisijas priekšlikumu, kas ievēro Parlamenta lūgumu.

Šis instruments ir nepieciešams divu galveno iemeslu dēļ:

- Eiropas Brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveide rada datu apmaiņas pieaugumu, tostarp apmaiņas pieaugumu ar personas datiem tajās jomās, uz kurām attiecas trešais pīlārs. šī pieaugošā apmaiņa jāpakļauj Eiropas Savienības prasībām saistībā ar datu aizsardzību un pamattiesībām, kā arī tā jāveic atbilstīgi Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7. un 8. pantam (tiesības uz privāto dzīvi un personas datu aizsardzība);

- labāka datu aizsardzība ļaus stiprināt kompetento iestāžu savstarpējās uzticēšanās principu un tādējādi veicinās labāku sadarbību Eiropas policijas un tiesu iestāžu jomā.

Komisijas sagatavotais pamatlēmuma projekts[1] ir jo svarīgāks saistībā ar Direktīvas par datu saglabāšanu saistībā ar publiski pieejamo elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanu neseno pieņemšanu.[2] Tik tiešām, tās pieņemšanas gaitā Eiropas Parlaments papildināja direktīvu ar skaidri izteiktu prasību saistībā ar šo pamatlēmumu.

„...uzskata, ka saistībā ar piekļuvi datiem, šī direktīva ir tikai pirmais nepieciešamais solis, un prasa Padomei lojāli sadarboties, lai ātri pieņemtu atbilstošās garantijas pamatlēmuma par personas datu, ko apstrādā, sadarbojoties policijas un tiesu iestādēm krimināllietās, aizsardzību kontekstā."

2. Saistība ar citiem priekšlikumiem (SIS II, VIS, pieejamības princips)

Pamatlēmuma priekšlikums par datu aizsardzību trešajā pīlārā ir saistīts ar vairākiem priekšlikumiem, kurus Parlaments pašlaik izskata, īpaši VIS[3], SIS II[4], par pieejamības principu[5], par datu bāzu savietojamību TI jomā[6], jo tie paredz datu bāzes vai pasākumus, kas kompetentajām iestādēm atvieglo piekļuvi personas datiem.

Tādējādi Kopienas priekšlikumi saistībā ar VIS un SIS II iekļauj arī priekšlikumu, kas attiecas uz trešo pīlāru, lai varētu paredzēt policijas un tiesu iestāžu piekļuvi datiem un to izmantošanu. Šajos priekšlikumos turpmāk vajadzētu nepārprotami atsaukties uz šī pamatlēmuma principiem attiecībā uz personas datu aizsardzību.

Tāpēc šo pamatlēmumu vajadzētu pieņemt vienlaicīgi ar priekšlikumiem saistībā ar SIS II.
Šajā pamatlēmuma priekšlikumā ir atsauce arī uz pieejamības principu, kurš attiecas uz to, ka „informācija, kas nepieciešama noziedzības apkarošanai netraucēti šķērso iekšējās robežas un dalībvalstu policijas iestādēm un Eiropola darbiniekiem ir pieejama tiešsaistē."

Tomēr datu pieejamībai ir divi šķēršļi:

- atšķirības aizsardzības līmeņos ir šķērslis apmaiņai ar konfidenciālu informāciju,
- nav kopēju noteikumu saistībā ar citas dalībvalsts iegūtās informācijas izmantošanas likumību un iespēju sameklēt informācijas avotu un saņēmēju ir ierobežotas.

Kopēju noteikumu pieņemšana saistībā ar datu aizsardzību, kad tie domāti drošībai, tādējādi ir priekšnosacījums arī pieejamības principa izstrādē. Protams, ja ir ļoti svarīgi, lai šis pamatlēmums tiktu pieņemts pieejamības principa darbības labad, tas jāpieņem, nekaitējot diskusiju rezultātiem par šo tēmu.

Mums jānodrošina datu aizsardzības principu koherence un vienveidība Eiropas Savienībā, tostarp starp pirmo un trešo pīlāru. Principiem, kas noteikti Direktīvā 95/46/EK, ir jāveido Eiropas likuma stingrs kodols un jānosaka galvenie datu aizsardzības principi.

Es kā referents vēlos trešajā pīlārā cik vien iespējams iekļaut tos datu aizsardzības principus, kas noteikti Kopienas direktīvās, lai nodrošinātu vienādu aizsardzības līmeni, ņemot vērā policijas un tiesu iestāžu darba specifiku. Nepieciešams papildināt arī Direktīvas 95/46/EK noteikumu, paredzot papildu noteikumus saistībā ar policijas un tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, saglabājot atbilstību Kopienas tiesību aktos noteiktajiem vispārējiem principiem.

Lai to izdarītu, šķiet, ir ļoti svarīgi, lai kopējie datu aizsardzības noteikumi attiektos uz visa veida datiem policijas un tiesu iestāžu jomā un neaprobežotos tikai ar pārrobežu apmaiņu starp dalībvalstīm.

Eiropols, *Eurojust* un Muitas informācija sistēmas nav iekļautas pamatlēmuma priekšlikumā, jo tām ir pašām savi datu aizsardzības noteikumi. Lai nodrošinātu datu aizsardzības noteikumu saskaņotību, tostarp saistībā ar Savienībā izveidotajām aģentūrām un struktūrām, es vēlētos veicināt šo struktūru specifisko noteikumu konverģenci ar šo pamatlēmumu.

Datu vākšana specifiskiem mērķiem ir jāierobežo un vācot datus, jāievēro proporcionalitātes un nepieciešamības princips. Arī ikvienai turpmākai datu apstrādei jānotiek pēc skaidriem noteikumiem, kā arī turpmākai datu pārsūtīšanai dažādiem mērķiem, kuriem dati tika vākti, jābūt stingri ierobežotai.

Dažādas datu kategorijas (aizdomās turētie, notiesātas personas, upuri, liecinieki utt.) tiek dažādi apstrādātas un to aizsardzības veidi ir specifiski. Jāprecizē, ka dati, kas saistīti ar aizdomās neturētām personām, jāizlieto tikai tiem mērķiem, kādiem tie tika vākti.

Papildu aizsardzības pasākumi tiek pievienoti attiecībā uz DNS un biometriskajiem datiem, lai to izmantošanas gaitā nodrošinātu datu kvalitātes drošību un pamattiesību ievērošanu.

Šis instruments mums ļauj noteikt kompetento iestāžu piekļuvi datiem. Mums šajā instrumentā jādefinē pieejam tiem datiem, kurus uzglabā privātas struktūras, kā tas noteikts direktīvā par datu aizturēšanu. Mēs precizējam, ka piekļuve šiem datiem tiks atļauta atbilstoši katram konkrētajam gadījumam, attiecībā uz noteiktu objektu un dalībvalstu tiesu iestāžu uzraudzībā.

Saistībā ar to privāto struktūru lomu, datu pārvaldībā un apstrādē saistībā ar sabiedriskajiem pakalpojumiem un drošības mērķiem, es ierosinu šīs darbības pakļaut ļoti stingriem

noteikumiem, kas jāparedz valstu tiesību aktos un kuri ir papildināti ar krimināl sankcijām.

Datu pārsūtīšanu trešo valstu iestādēm nevar pilnībā izslēgt saistībā ar starptautisko sadarbību organizētās noziedzības apkarošanā, taču tā stingri jāuzrauga. Pirmkārt, dati tiks pārsūtīti trešai valstij tikai tad, ja tā spēj nodrošināt atbilstošu datu aizsardzības līmeni. Otrkārt, no trešās valsts saņemto datu kvalitāte tiks novērtēta, tostarp ņemot vērā pamattiesības. Tādējādi datus, kas iegūti spīdzināšanas rezultātā, Eiropas iestādes neizmantos.

Mēs pievienojam jautājumu par piekļuvi un automātiskiem lēmumiem, kā tas ir gadījumā ar citiem datu aizsardzības instrumentiem. Tik tiešām, pieaugošais Eiropas datu bāzu skaits ļauj iestādēm automātiski piekļūt citas dalībvalsts savāktajiem datiem. Taču šī automātiskā piekļuve nedrīkst apdraudēt pamattiesības. Kompetento tiesībsargājošo iestāžu piekļuve šīm datu bāzēm un to izmantošana jāveic, ievērojot šī pamatlēmuma principus un noteikumus.

---

[1] Padomes pamatlēmuma priekšlikums par personas datu , ko apstrādā, sadarbojoties policijas un tiesu iestādēm krimināllietās, aizsardzību (SEC(2005)1241) KOM(2005)0475-CNS 2005/0202.

[2] Sk. 2005. gada 14. dec. EP pieņemto tekstu (doc. P6_TA-PROV(2005)0512).

[3] Eiropas Parlamenta un Padomes regulas priekšlikums par vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm attiecībā uz īslaicīgās uzturēšanās vīzām (SEC(2004)1628) COM(2005)0835 - COD 2004/0287.

[4] Eiropas Parlamenta un Padomes regulas priekšlikums par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas izveidošanu, darbību un izmantošanu (SIS II) KOM(2005)0236 - COD 2005/0106.
Eiropas Parlamenta un Padomes regulas priekšlikums par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas izveidošanu, darbību un izmantošanu SIS II) COM(2005)0236 - COD 2005/0106.
Eiropas Parlamenta un Padomes regulas priekšlikums par dalībvalstu dienestu, kas ir atbildīgi par transportlīdzekļu reģistrācijas apliecību izdošanu, piekļuvi otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmai (SIS II) KOM(2005)0237 - COD 2005/0106.

[5] Padomes pamatlēmuma priekšlikums par informācijas apmaiņu atbilstīgi pieejamības principam (SEC(2005)1270) COM(2005)0490 - CNS 2005/0207

[6] Komisijas paziņojums Padomei un Eiropas Parlamentam par Eiropas tieslietu un iekšlietu datu bāzu uzlabotu efektivitāti, paplašinātu sadarbspēju un sinerģiju COM(2005)0597.